

Non e' permesso cedere, o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modeles. Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets.

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents hereof, are forbidden without express authority. Contention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

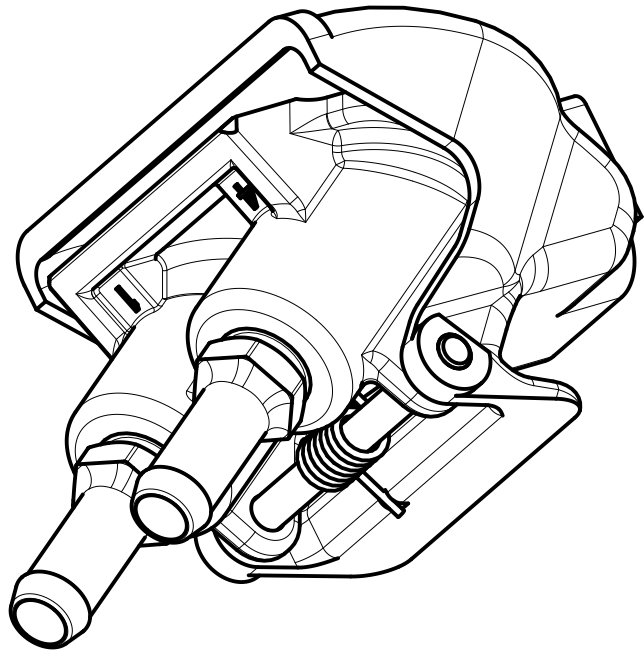
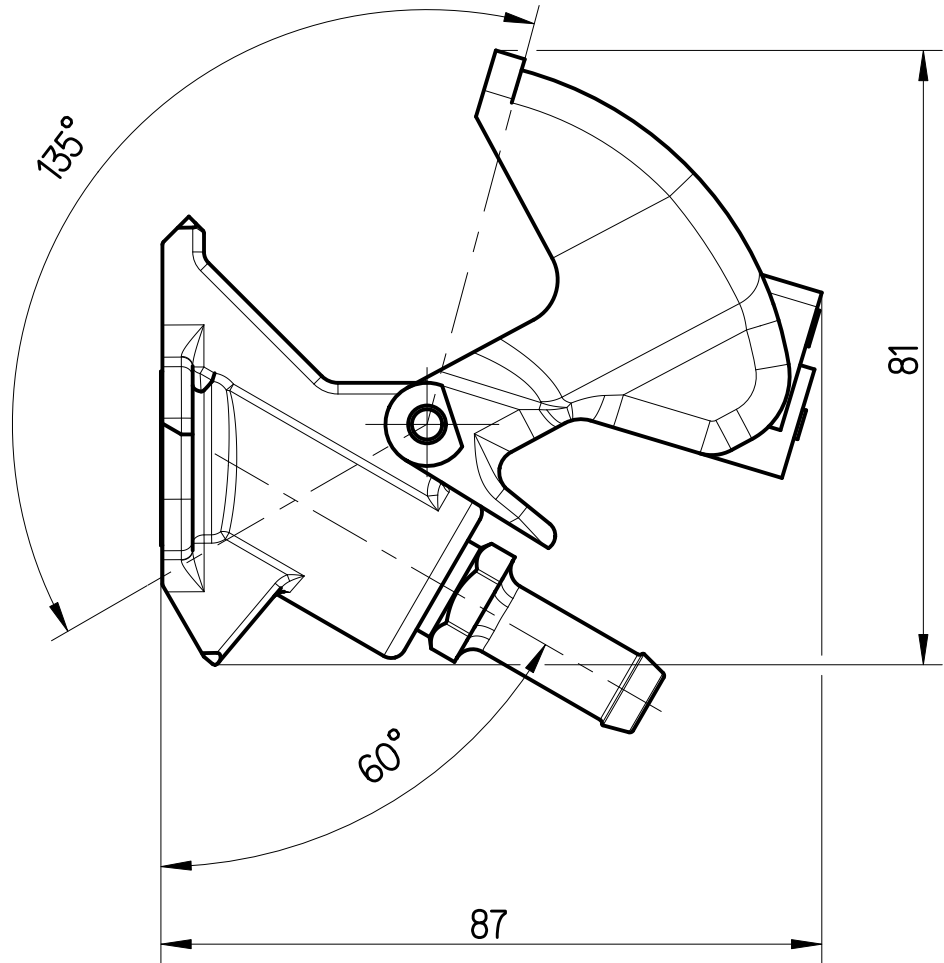
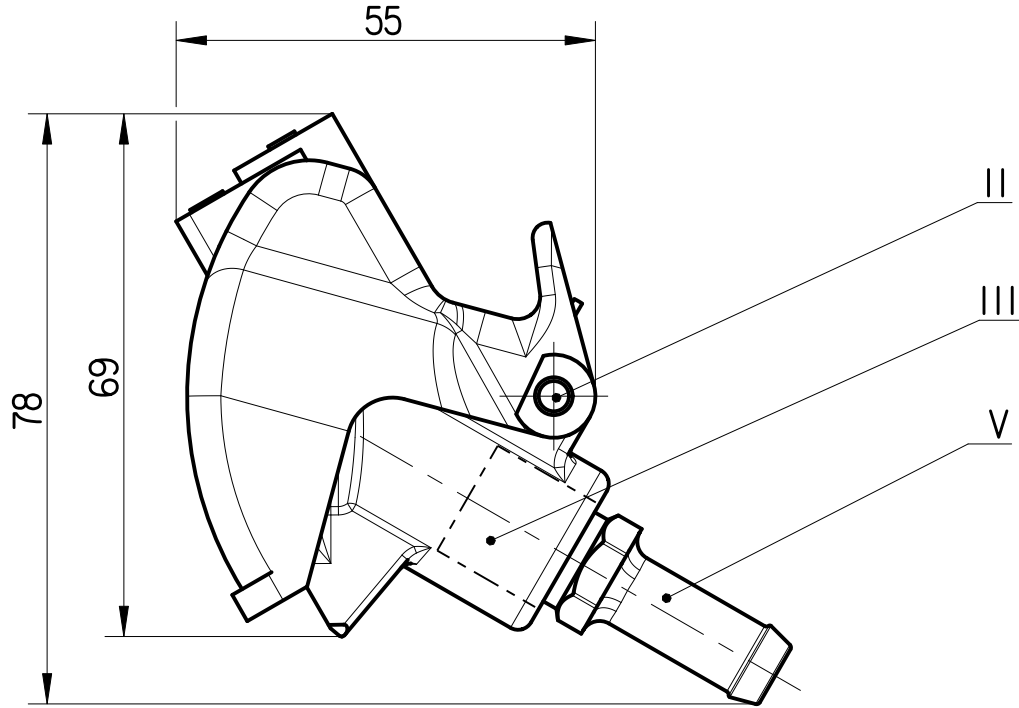
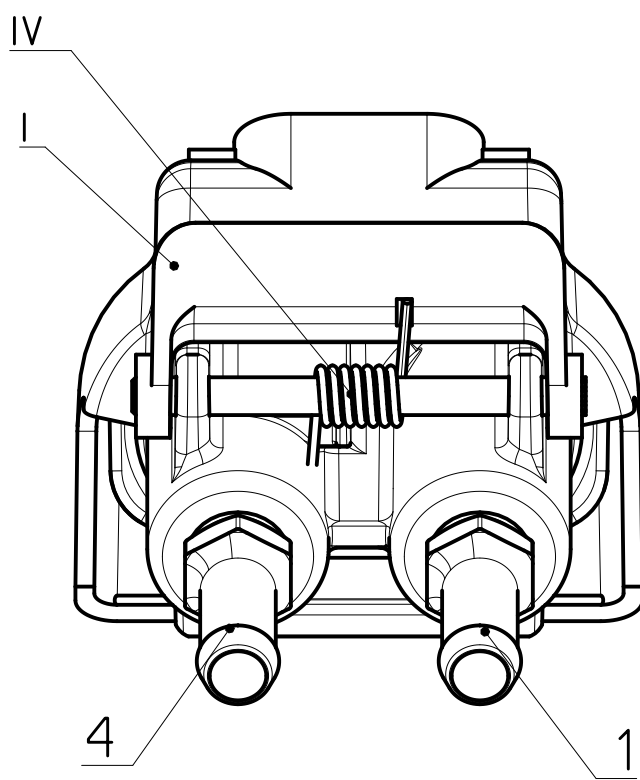
Weitergabe sowie Vervielfaltigung dieser Unterlagen, Vervielfertigung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

| MATERIAL AND SURFACE PROTECTION |           |           |
|---------------------------------|-----------|-----------|
| I                               | JED-534-2 | -         |
| II                              | JED-020M1 | C JED-259 |
| III                             | JED-029M1 | JED-259   |
| IV                              | JED-050MO | -         |
| V                               | JED-020M  | JED-257   |

WORKING MEDIUM : AIR  
BETRIEBSMEDIUM : LUFT  
FLUIDE D'UTILISATION : AIR  
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA

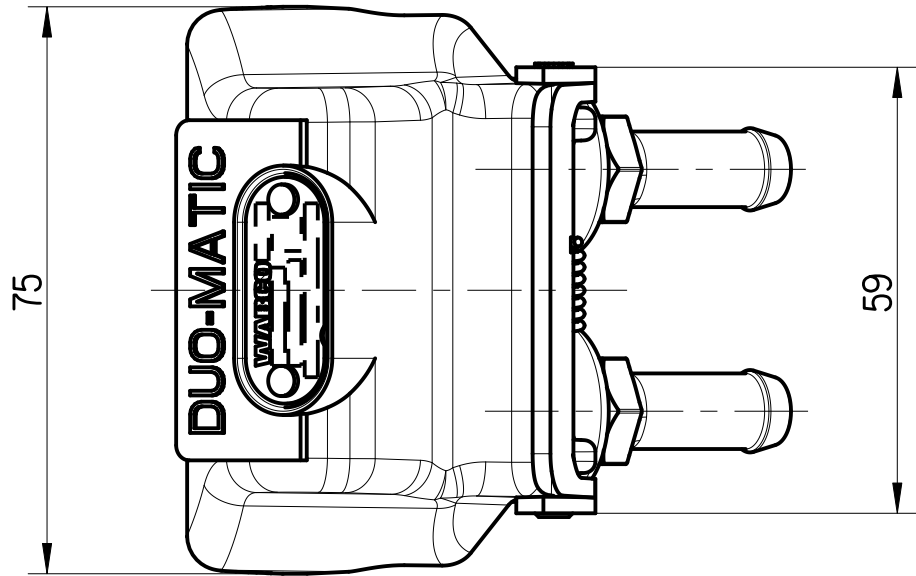
WORKING PRESSURE  
BETRIEBSDRUCK max 10bar  
PRESSION DE SERVICE  
PRESSIONE DESERCIZIO

THERMAL RANGE  
THERM.ANWENDUNGSBEREICH -40°C ... +80°C  
TEMPERATURE D'UTILISATION  
TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE



1:1

- 1 - PORT FOR EMERGENCY LINE  
ANSCHLUSS FUER VORRATSLEITUNG  
ORIFICE POUR LIGNE D'URGENCE  
ORIFIZIO PER LINEA D'EMERGENZA
- 4 - PORT FOR SERVICE LINE  
ANSCHLUSS FUER BREMSLEITUNG  
ORIFICE POUR SERVICE LIGNE  
ORIFIZIO PER SERVIZIO LINEA



KBA 60595



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |        |      |    |               |           |                                                                                       |               |                                                                                       |                                 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|------|----|---------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------|-----------------|------|----|--------|---|----|----|----|----|--------|--|----|------|----|------|---------|--|------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |        |      |    | Copyright ZF® |           |  |               |                                                                                       |                                 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| Further Technical Data:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |        |      |    | Date          | Signature |                                                                                       |               |                                                                                       |                                 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| Doc. Code:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   | Sheet: | To   |    | Drawn         |           |                                                                                       |               |                                                                                       |                                 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| General Tolerances JED-261                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   |        |      |    | 2026-01-23    | Balaga    |                                                                                       |               |                                                                                       |                                 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| <div>Range of nominal dimensions in mm</div> <table><tr><td>Class</td><td>1)</td><td>≤ 50</td><td>&gt; 50<br/>≤ 180</td><td>&gt; 180<br/>≤ 400</td><td>&gt; 400</td><td rowspan="4"></td></tr><tr><td>Fine</td><td></td><td>±0.5</td><td>±1</td><td>±1.5</td><td>±2</td></tr><tr><td>Medium</td><td>X</td><td>±1</td><td>±2</td><td>±3</td><td>±4</td></tr><tr><td>Coarse</td><td></td><td>±2</td><td>±3.5</td><td>±5</td><td>±6.5</td></tr></table> <div>±3°</div> |   |        |      |    | Class         | 1)        | ≤ 50                                                                                  | > 50<br>≤ 180 | > 180<br>≤ 400                                                                        | > 400                           |  | Fine                                                                                  |          | ±0.5         | ±1              | ±1.5 | ±2 | Medium | X | ±1 | ±2 | ±3 | ±4 | Coarse |  | ±2 | ±3.5 | ±5 | ±6.5 | Checked |  | <div>QUICK COUPLING<br/>SCHNELLKUPPLUNG<br/>RACCORD RAPIDE<br/>ACCOPIAMENTO RAPIDO</div> |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |        |      |    | Class         | 1)        | ≤ 50                                                                                  | > 50<br>≤ 180 | > 180<br>≤ 400                                                                        | > 400                           |                                                                                       |  |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |        |      |    | Fine          |           | ±0.5                                                                                  | ±1            | ±1.5                                                                                  | ±2                              |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| Medium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | X | ±1     | ±2   | ±3 | ±4            |           |                                                                                       |               |                                                                                       |                                 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| Coarse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   | ±2     | ±3.5 | ±5 | ±6.5          |           |                                                                                       |               |                                                                                       |                                 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| 2026-05-29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |   | Bulaj  |      |    |               |           |                                                                                       |               |                                                                                       |                                 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| Dimensions in mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |        |      |    |               |           |                                                                                       |               |                                                                                       |                                 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| Tapped Holes acc. JED-152                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |        |      |    | Mass          |           | Scale                                                                                 | Material No.  |                                                                                       | Date of first issue: 2009-12-09 |                                                                                       |                                                                                       |          |              |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
| 1) Tolerance Class Applied Crossmarked                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |        |      |    | 0.231 kg      |           | 1:1                                                                                   |               | 452 804 001 0                                                                         |                                 | Doc.Code                                                                              |                                                                                       | Language | Sheet        |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |        |      |    | Size          |           | CAD System                                                                            |               |                                                                                       |                                 | 005                                                                                   |                                                                                       | ML       | 1/1          |                 |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |        |      |    | A 2           |           | CREO                                                                                  |               |  |                                 | ECN-No.                                                                               |                                                                                       | Revision | Techn. Resp. | Replacement for |      |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |        |      |    |               |           |                                                                                       |               |                                                                                       |                                 | 519463                                                                                |                                                                                       | -        | C            | 5711            | -    |    |        |   |    |    |    |    |        |  |    |      |    |      |         |  |                                                                                          |  |  |